



ALL-NEW
CIVIC



HONDA

تحتفظ شركة هوندا موتور المحدودة بحق تغيير أو تعديل التجهيزات أو المواصفات المذكورة في أي وقت، ودون إشعار مسبق، كما أن الهدف من إيراد التفاصيل، الألوان، الإيضاحات والصور الميينة يتمثل في توفير المعلومات الأساسية فقط، لأن التجهيزات أو المواصفات قد تتغير في بعض البلدان، لذا يرجى مراجعة أقرب وكيل لسيارات هوندا.

Honda Motor Co., Ltd. reserves the right to change or modify equipment or specifications at any time without prior notice. Details, colors, descriptions and illustrations are for information purposes only. As specifications or equipment may vary in some countries, please check with at your nearby Honda dealer.

KY-EG-17YM-0317

www.honda-mideast.com



SIMPLY STUNNING

Forty years from the introduction of the first Honda Civic, the all new Civic sets an all-new standard in compact car style and performance. With sleek, sporty lines and an improved power-to-weight ratio, it's a driver's delight. Your passengers will love it, too, because the spacious cabin is loaded with premium features for class-above comfort and convenience. The 2017 Civic - it's all new, and quite simply stunning.

Specifications vary according to country. Please consult your local dealer for details.

ببساطة مذهلة

أربعين عاماً من انطلاقة أول هوندا سيفيك، تأتيك سيفيك الجديدة بمستويات جديدة كلياً للأناقة والأداء في فئة السيارات الصغيرة. ومع خطوط رياضية أنسيابية، ومعدل أفضل بين القوة والوزن، لا شك أنها ستشكل فرصة عارمة لكل من يقودها. كما أن الإعجاب بسيارتك سينتقل إلى الركاب أيضاً، فالمقصورة الرحبة من الداخل تزخر بمواصفات راقية تضمن أقصى درجات الراحة والرفاهية. سيفيك 2017 الجديد كلياً والمذهلة بمزاياها.

قد تختلف المواصفات من بلد لآخر، لذا يرجى مراجعة الوكيل المحلي لمزيد من التفاصيل.



صممت لتبهر.

تمتاز سيفيك بتصميمها الطولي المنخفض، إلى جانب وقفتها الواثقة العريضة التي تُكسيها الثبات الفائق على الطرق والسيطرة الكاملة. أضف إلى ذلك عجلاتها المصنوعة من الخليلط المعدني بقياس 17 بوصة، والإطارات المنخفضة لضمان أداء رياضي أمثل.

STYLED FOR SOPHISTICATION.

Long and low, the new Civic leaps into the future, With a wide, confident stance for superior road-grip with handling, and 17-inch alloy wheels with low-profile tires for premium sports styling.



المرآيا الجانبية المعززة آلياً

تتميز المرآيا الجانبية بتناغم ألوانها وإمكانية تحريكها آلياً، مع أضواء LED للانعطاف المدمجة بجميع طرازاتها

POWER SIDE MIRRORS

Color-coordinated side mirrors feature power adjustment, with integrated LED turn signals on all models.



أضواء الضباب

بفضل تصميم الأشعة العريضة والمنخفضة لهذه الأضواء، تتحسن الرؤية عند القيادة في العواصف الرملية أو أجواء الضباب الكثيف.

FOG LIGHTS

With their wide, low beam, fog lights enhance visibility when driving in dust storms or heavy fog.



SIGNATURE HEADLIGHTS

The All New Civic is equipped with LED Daytime Running Lights (LED DRL) to alert other drivers to your presence. The long lasting LED's are also used for tail, stop, license plate and high mounted stop lights.

مميزة بأضوائها الأمامية LED DRL

تتميز جميع طرازات سيفيك الجديدة بأضواء LED DRL نهارية لتنبه السائقين الآخرين إلى مكان سيارتك. بالإضافة إلى ذلك، يتم استعمال أضواء طويلة العمر للمصابيح الخلفية، أضواء المكابح، ضوء لوحة السيارة، وضوء الوقوف المثبت أعلى وسط السيارة.



ملفتة بأناقتهما

تتسم سيفيك الجديدة بملامح رجولية رياضية، ومن إطلالتها القوية توحى بجاهزيتها للانطلاق حتى عند وقوفها بلا حركة. كما أن ملامحها الحادة تخطف الأنظار، مع مستوى متميز من الجودة الواضحة في كل تفصيلة من تفاصيل التشطيبات والخطوط النهائية.

DRESSED TO COMMAND ATTENTION.

The all new Civic is muscular and athletic, poised for action even when standing still. Its sharp good looks command attention coming and going, with premium-class quality evident in every detail of the car's finish and trim.



DISTINCTIVE C-SHAPED TAIL LIGHTS

Unique taillights feature integrated LED light bars for high visibility, and are a signature element of Civic's bold new look,

متميزة بأضوائها الخلفية دائرية الشكل

تضم الأضواء الخلفية الفريدة أنابيب LED لضمان رؤية عالية الوضوح، وتعدّ من أهم الملامح الجديدة في الإطلالة الجديدة القوية لسيارة سيفيك.



CAPLESS FUEL SYSTEM

The fuel filler neck opens on contact with the pump nozzle, so refilling the tank is always clean and simple.

نظام التعبئة بلا غطاء

يفتح عنق خزان الوقود مباشرة بمجرد اتصاله بأنبوب الضخ، وبذلك تتم تعبئته دائماً ببساطة ونظافة تامة.



امتلك مقصورة من الدرجة الاولى

أزرار التحكم والإعدادات ستدهشك بمستواها المتقدم الرفيع، وقد صممت لتضمن سهولة التشغيل لضمان تركيز السائق على الطريق دون أن يتشتت انتباهه. ومن ذلك على سبيل المثال اتصال USB وأزرار التحكم المثبتة على مقود القيادة لتشغيل خاصية البلوتوث والرد على المكالمات الهاتفية بضغط زر، والمفاتيح الخاصة بالنظام السمعي. مما يضمن تجربة قيادة ممتعة طوال الطريق.

A FIRST-CLASS CABIN OF YOUR OWN.

Controls and instrumentation are top-flight, designed for easy operation and distraction-free driving. With USB connectivity and steering wheel-mounted controls for Bluetooth® Hands FreeLink® calls and streaming audio, the cabin is first-class all the way.



زر تشغيل وإيقاف المحرك

يمكنك أن تترك جهاز الدخول الذكي في جيبك أو حقيبتك، وستتيح لك سيفيك تشغيل محرك السيارة وإيقافه بضغط زر واحدة.

ENGINE START/STOP BUTTON

You can leave the Smart Entry remote in your pocket or bag — Civic lets you start and stop engine with pushbutton ease.



لوحة معلومات القيادة

تعرض الشاشة الملونة أمام السائق الإعدادات وأدوات القياس، بالإضافة إلى المعلومات الخاصة بالمتصلين والمواد المسموعة.

DRIVER INFORMATION INTERFACE

A color screen directly in front of the driver displays essential gauges and instruments, as well as information about what's playing and who's calling.



7-INCH TOUCH-SCREEN DISPLAY AUDIO

The new Civic is available with Honda's 7-inch Display Audio infotainment and connectivity system, with touch screen, which offers enhanced intuitive operation and full smartphone integration via both Apple CarPlay® and Android Auto.

شاشة عرض تعمل باللمس (قياس 7 بوصة)

توفر سيفيك الجديدة مع نظام الترفيهي المعلوماتي من هوندا المتميز بشاشة تعمل باللمس قياس 7 بوصات، التي تقدم عملية تشغيل بديهية وتضمن كامل للهاتف الذكي من خلال كل من CarPlay® and Android Auto.



مرحباً بك إلى مساحة داخلية رحبة

إذا أقيمت نظرة على السيارة من الداخل، ستنبهر بمساحة مقصورة تعتبر الأكثر رحابة في هذه الفئة من السيارات، مع خاصية التحكم الأوتوماتيكية بالحرارة في منطقتين، وخصائص أخرى رفيعة المستوى.

WELCOME TO INNER SPACE.

Inside, the new Civic boasts the most spacious cabin in its class, with dual-zone automatic climate control and premium-grade features throughout.



تشغيل المحرك عن بعد

يمكنك تشغيل محرك سيارتك عن بعد لتبريد مقصورة سيارتك سيفيك قبل حتى أن تستقر على مقعدك.

REMOTE ENGINE START

Start the engine from a distance to pre-cool your Civic before you even get in.



مكابح الوقوف الإلكترونية مع خاصية تثبيت المكابح

تعتبر المكابح الإلكترونية الجديدة لركن سيارة سيفيك الأولى من نوعها في الفئة، ويأتي هذا المفتاح الصغير سهل التشغيل كبديل للمكابح اليدوي التقليدي. فضلاً عن ذلك، فإن الخاصية الجديدة لتثبيت المكبح أوتوماتيكياً تريحك لأنها تخفيك عن الحاجة إلى تثبيت قدمك على المكبح عند الوقوف على منحدر أو تقاطع.

ELECTRIC PARKING BRAKE & BRAKE HOLD FUNCTION

Civic's new electric parking brake – the first in its class – replaces the conventional hand lever with a compact, easy-to-operate switch. In addition, a convenient new Automatic Brake Hold function eliminates the need to keep your foot on the brake when stopped on a hill or at an intersection.



المحرك 1.6 ليتر

- يعتمد المحرك i-VTEC 1.6 في سيارة سيفيك الجديدة على دعم الأداء الرياضي .
- محرك i-VTEC يولد قوة ممتازة وكفاءة في استهلاك الوقود
 - ١٢٣ حصانا عند ٦٥٠٠ دورة في الدقيقة
 - قوة عزم الدوران ١٥١ نيوتن/متر عند ٤٣٠٠ دورة في الدقيقة
 - و كذلك انخفاض العمود المرفقي لإستجابة أفضل عند الضغط على دواسة الوقود.

PERFORMANCE TO MAKE YOU PROUD.

The 1.6 Liter i-VTEC engine performance supports the all-new Civic's soulful, sporty character.

- i-VTEC engine delivers excellent power and fuel efficiency
- 123 horsepower at 6500 rpm
- 151 N-m torque at 4300 rpm
- Low inertia crankshaft for instant throttle response



نظام النقل متواصل التغير (CVT)

النظام الجديد للنقل متواصل التغير (CVT) في سيفيك يتميز بمعدل نهائي أطول لنقل السرعات من أجل استهلاك أكثر كفاءة للوقود، وعدد أقل من الدورات في الدقيقة، مع جيل النقل الجديد G-Design لضمان تسارع أكثر سلاسة واستجابة طبيعية لصمام الخنق. ويعمل محوّل العزم على توظيف نظام التوربين الجديد للامتصاص المزدوج، من أجل ضبط أفضل وفترة أقل في عملية التسارع.

CONTINUOUSLY VARIABLE TRANSMISSION (CVT)

Civic's new CVT has a taller final gear ratio for fuel-efficient low-rpm cruising, and new-generation G-Design shift logic for smooth acceleration and natural throttle response, the torque converter employs a new turbine twin-damper design for tighter control and reduced acceleration lag.

جيل ACE™ الجديد لهيكل جسم السيارة

صمم هيكل الجسم بهندسة التوافق المتقدمة، مع تصميم جديد مقاوم للصدمات يساعد على حماية الجالسين وقوام الكابينة، من خلال توزيع قوة الصدمة الأمامية على نحو متساوٍ في أنحاء هيكل المركبة.

NEXT-GENERATION ACE™ BODY STRUCTURE

Advanced Compatibility Engineering™ body structure with new car crash-stroke design helps enhance occupant protection and cabin integrity by dis-tributing frontal impact energy more evenly throughout the vehicle.



PRECISE, RESPONSIVE HANDLING.

The all-new Civic has been engineered from the ground up to fulfil the promise of agile and rewarding dynamics. A lightweight, highly rigid bodyshell - the product of innovative new engineering and construction techniques - complements the lower centre of gravity and a sophisticated new suspension system, employing multilink in the rear, contributing directly to an engaging and fun driving experience.

دقة وسرعة استجابة

تم تصميم سيفيك الجديدة بالكامل من الأرض إلى الأعلى لكي تفي بوعدها في سيارة مرنة وديناميكية مميزة. يكمل هيكل خفيف الوزن وعالي الصلابة لجسم الهيكل مركز الثقل المنخفض، باستخدام وصلات متعددة في الخلف، ما يساهم مباشرة في التمتع بتجربة قيادة ممتعة ورائعة.



SUPERIOR BRAKING & ROAD CONTROL

Power-assisted 4-wheel disc feature an Anti-lock Braking System (ABS) with Electronic Brake Distribution (EBD) and Brake Assist for sure stopping power. In addition Civic now offers Vehicle Stability Assist (VSA) with Traction Control to help enhance stability when accelerating, braking, and cornering, and Agile Handling Assist to help improve initial turning response and reduce under-steer.



كبح ممتاز وتحكم فائق على الطرقات

تتميز العجلات الأربع بأفراس مكابح معززة آلياً، مع نظام المكابح المضادة للقفز (ABS)، والنظام الإلكتروني لتوزيع قوة الكبح (EBD)، وآلية مساندة المكابح لضمان قوة الإيقاف. عدا عن ذلك، توفر سيفيك معزز استقرار السيارة (VSA)، مع ضبط التماس للمساهمة في تعزيز الاستقرار عند التسارع والإيقاف والانعطاف. كما يساعد نظام السيطرة السريعة على تحسين الاستجابة الأولية بمجرد الالتفاف، وتقليل الاستدارة المحدودة.

Specification

Honda Civic 2017 Specifications	LXIE	VTIE
Engine		
Engine Type	4 Cylinder	4 Cylinder
Displacement (cc)	1597	1597
Valve Train	16-Valve SOHC	16-Valve SOHC
Fuel Injection	Multi - Point	Multi - Point
Bore x Stroke (mm)	81x77.5	81x77.5
Compression ratio	10.7	10.7
Fuel	Unleaded(91)	Unleaded(91)
Transmission		
Transmission Type	MT/CVT	CVT
Drive Type	Front Wheel Drive	Front Wheel Drive
Performance		
Maximum Power (hp @ rpm)	123@6500	123@6500
Maximum Torque (N·m @ rpm)	151@4300	151@4300
Fuel Consumption (Km / L)	18.4	18.4
Fuel Tank Capacity (L)	47	47
Brake System		
Brake Type Front	Ventilated-Disc	Ventilated-Disc
Brake Type Rear	Disc	Disc
Suspension system		
Suspension Type (Front)	MacPherson Strut	MacPherson Strut
Suspension Type (Rear)	Multi-Link	Multi-Link
Tires / Wheels		
Tire Size - Front	215/55R16 93H	215/50R17 91V
Tire Size - Rear	215/55R16 93H	215/50R17 91V
Wheel Size (inch)	16 inch	17 inch
Capacity		
Seating Capacity	5	5
Weight		
Curb Weight (kg)	1238/ 1258	1291
Exterior Dimensions		
Overall Length (mm)	4630	4630
Overall Width (mm)	1799	1799
Overall Width - Including Door Mirrors (mm)	2075	2075
Overall Height (mm)	1432.8	1432.8
Wheelbase (mm)	2700	2700
Ground Clearance (mm)	153.5	153.5

Specifications may vary in some cases and are subject to change without notice.

	الدرجة Grade	اللون الخارجي Exterior Color	اللون الداخليInterior Color
		أبيض تيفتا <p> Taffeta White</p>	
		رمادي معدني مصقول <p> Polished Metal Metallic</p>	
		أسود كريستال لؤلؤي <p> Crystal Black Pearl</p>	
		فضي لونار معدني <p> Lunar Silver Metallic</p>	عاجي <p> Ivory</p>
		أحمر ميدنايت لؤلؤي <p> Midnight Burgundy Pearl</p>	
		أحمر كارنيليان لؤلؤي <p> Carnelian Red Pearl</p>	
		أزرق لامع رياضي معدني <p> Brilliant Sporty Blue Metallic</p>	
LXIE			
VTIE			

مواصفات هوندا سيفيك طراز ٢٠١٧	LXIE	VTIE
المحرك		
نوع المحرك	٤ سلندر	٤ سلندر
سعة المحرك (بسم مكعب)	١٥٩٧	١٥٩٧
سلسلة الصمامات	محرك ذو ١٦ صماما SOHC	محرك ذو ١٦ صماما SOHC
نظام حقن بالوقود	متعدد النقاط	متعدد النقاط
قطر الأسطوانة الداخلي والشبوط (ملم)	٧٧.٥ x ٨١	٧٧.٥ x ٨١
نسبة الضغط	١٠.٧	١٠.٧
نوع الوقود	الوقود الخالي من الرصاص (٩١)	الوقود الخالي من الرصاص (٩١)
ناقل الحركة		
نوع ناقل الحركة	ميدل سرعات يدوي/CVT	CVT
نوع القيادة	دفع بالعجلات الأمامية	دفع بالعجلات الأمامية
الأداء		
أقصى قوة (حصان عند دورة بالدقيقة)	١٢٣ عند ٦٥٠٠	١٢٣ عند ٦٥٠٠
أقصى عزم (نيوتن متر عند دورة بالدقيقة)	١٥١ عند ٤٣٠٠	١٥١ عند ٤٣٠٠
استهلاك الوقود (كلم / ليتر)	١٨.٤	١٨.٤
سعة خزان الوقود (ليتر)	٤٧	٤٧
نظام الفرامل		
نوع نظام الفرامل أمام	أقراص مهوأة	أقراص مهوأة
نوع نظام الفرامل خلف	أقراص	أقراص
نظام التعليق		
نوع نظام التعليق أمام	دعامة ماكفرسون	دعامة ماكفرسون
نوع نظام التعليق خلف	متعدد الوصلات	متعدد الوصلات
الإطارات/العجلات		
قياس الإطارات أمام	215/50R17 91V	215/55R16 93H
قياس الإطارات خلف	215/50R17 91V	215/55R16 93H
قياس العجلات (بوصة)	١٦ (بوصة)	١٧ (بوصة)
الإطارات / العجلات		
عدد المقاعد	٥	٥
الوزن		
وزن السيارة (كـلغ)	١٢٣٨ / ١٢٥٨	١٢٩١
الأبعاد الخارجية		
الطول الإجمالي (ملم)	٤٦٣٠	٤٦٣٠
العرض الإجمالي (ملم)	١٧٩٩	١٧٩٩
العرض الإجمالي مع مرابا الأبواب (ملم)	٢٠٧٥	٢٠٧٥
الارتفاع الإجمالي (ملم)	١٤٣٢.٨	١٤٣٢.٨
قاعدة العجلات (ملم)	٢٧٠٠	٢٧٠٠
الارتفاع عن الأرض (ملم)	١٥٣.٥	١٥٣.٥

قد تختلف التجهيزات في بعض الحالات وهي عرضة للتغيير بدون إشعار مسبق.

Major Equipment

Honda Civic 2017 1.6 Features	LXIE	VTIE
Exterior		
Sunroof	--	○
Halogen Headlight	○	○
LED Daytime Running Light (DRL)	○	○
Halogen Foglight	○	○
LED Side Turn Signal on Door Mirror	○	○
Chrome Grille	○	○
Body-Colored Outer Handle	○	--
Chrome Outer Handle	--	○
Glass Antenna	○	○
16" Alloy Wheel	○	--
17" Alloy Wheel	--	○
Interior		
Auto Aircondition	○	--
Dual Auto Aircondition	--	○
Wide View Rear Camera	--	○
3 Spoke Urethan Steering Wheel	○	--
3 Spoke Leather Steering Wheel	--	○
Leather Interior	--	○
Piano Black Console Garnish	--	○
60:40 Fold Down Rear Seats	○	○
Rear Seat Armrest with Cupholder	○	○
Rear Ventilation Ducts	○	○
Map Light	○	○
Audio		
5 inch Screen Audio	○	--
7-inch Touch Screen Display Audio	--	○
Voice Recognition	○	○
4 Speakers + Tweeter	--	○
HDMI Jack	--	○
USB Jack	○	○
Hands Free Telephone	○	○
Smart Phone Connect	--	○
Convenience		
Remote Control Engine Starter	--	○
Smart Entry	--	○
Push Button Start	--	○
Walk Away Locking	--	○
Electric Parking Brake	○	○
Automatic Brake Hold	○	○
Day/Night Rear View Mirror	○	○
Rear Parking Sensors	○	○
Control		
Cruise Control	○	○
Electric Power Steering (EPS)	○	○
ECON Mode	○	○
Safety		
Antilock Brake System (ABS) with Electric Brake Force Distribution (EBD)	○	○
Vehicle Stability Assist (VSA) with Traction Control System (TCS)	○	○
Hill Start Assist (HSA)	○	○
Single SRS Driver & Assistant Airbag	○	○
Side & Side Curtain Airbags	--	○
Emergency Stop Signal	○	○
Brake Over Ride System	○	○
ECU Immobilizer	○	○
ISO-Fix	○	○

التجهيزات الأساسية

مواصفات هوندا سيفيك ٢٠١٧	LXIE	VTIE
التصميم الخارجي		
فتحة سقف	--	○
أضواء هالوجين	○	○
أضواء ساطعة خلال النهار (DRL)	○	○
أضواء ضباب هالوجين	○	○
مرابا أبواب خارجية مع إشارات للإنعطاف نوع LED	○	○
شبك من الكروم .	○	○
مسكات أبواب خارجية بلون الهيكل	○	--
مسكات أبواب خارجية من الكروم.	--	○
هوائي مدمج بزجاج السيارة	○	○
عجلات من الألومنيوم –١٦ بوصة	○	--
عجلات من الألومنيوم –١٧ بوصة	--	○

التصميم الداخلي		
مكيف هواء أوتوماتيكي	○	--
مكيف هواء أوتوماتيكي –لمنظقتين.	○	--
كاميرا خلفية ذات نطاق واسع.	○	--
عجلة القيادة–(يورثان)– ٣ شعاعات	○	--
عجلة القيادة–جلد طبيعي–٣ شعاعات	○	--
مقاعد من الجلد	○	--
زينة للكونسول ذات لون أسود لامع	○	--
مقاعد خلفية قابلة للطي ٤٠:٦٠	○	○
مسند ذراع–للمقاعد الخلفية–مزود بحامل للأكواب	○	○
فتحات لمكيف الهواء بالخلف	○	○
ضوء للقراءة	○	○

الصوت		
شاشة قياس ه بوصة للنظام الصوتي	○	--
شاشة تعمل باللمس قياس ٧ بوصة للنظام الصوتي	○	--
التعرف على الصوت	○	○
٤سماعات + تويتر	○	--
مدخل HDMI	○	--
مدخل USB	○	○
استخدام الهاتف من دون اليدين	○	○
ربط للهاتف الذكي	○	--

وسائل الراحة والترفية		
تشغيل المحرك عن بعد بالريموت كنترول	○	--
نظام الدخول الذكي	○	--
زر بالضغط لتشغيل المحرك.	○	--
نظام الإغلق عند الابتعاد عن السيارة	○	--
فرامل يد كهربائية	○	○
وظيفة التثبيت الأوتوماتيكي للفرامل	○	○
مراة وسطية لليل و النهار	○	○
حساسات خلفية لصف السيارة	○	○

وحدات التحكم		
نظام تثبيت السرعة	○	○
عجلة قياده كهربائية	○	○
وضعية ECON للاقتصاد في استهلاك الوقود	○	○

الامان		
نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ABS) مع نظام توزيع إلكتروني لقوة الفرامل (EBD)	○	○
نظام المساعدة في ثبات السيارة (VSA) مع نظام التحكم بالסحب (TCS)	○	○
نظام المساعدة للانطلاق على المنحدرات (HSA)	○	○
نظام وسائد هواء SRS مفردة للسائق والراكب الأمامي	○	○
نظام وسائد وستائر هواء جانبية	○	--
إشارة توقف في حالات الطوارئ	○	○
نظام إبطال عمل الفرامل	○	○
نظام تقييد عمل المحرك ضد السرقة	○	○
نظام تثبيت مقاعد الأطفال ISO-Fix	○	○

Specifications vary according to country. Please consult your local dealer for details.

قد تختلف المواصفات من بلد لأخر، لذا يرجى مراجعة الوكيل المحلي لمزيد من التفاصيل.